

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

BEZ czego musi obejść się BEZPIECZNY?



Przymiotnik BEZPIECZNY pochodzi od wyrażenia BEZ PIECZY 'bez opieki'. Czyżby zatem mówiono BEZPIECZNY o tym, który był pozostawiony bez opieki? Tak, a przejście znaczenia było całkiem logiczne: obiekt pozostawiony BEZ PIECZY jest BEZPIECZNY: 'niemający opieki', bo 'niewymagający opieki; niepotrzebujący pieczy'. Żadna opieka jest mu niepotrzebna, BEZPIECZNY jest bowiem ten, któremu nic nie grozi - i odwrotnie: skoro 'nic mu nie grozi', to 'jest bezpieczny' - już w dzisiejszym rozumieniu słowa. Gdy pomyślimy o małym, zagubionym w lesie psiaku, wyobrażając go sobie jako przykład istoty BEZ PIECZY, to trudno nam pomyśleć o nim, że jest BEZPIECZNY, gdy jednak tego samego psiaka wyobrazimy sobie śpiącego smacznie na kanapie w oczekiwaniu na powrót pana, to pomyślimy o nim, że jest bezpieczny, mimo że w danej chwili jest pozostawiony bez pieczy swojego właściciela - pozostawiony w domu jest bezpieczny, bo w tej chwili nie potrzebuje niczyjej pieczy.